



काला सुत्रा

Харьков
«ФОЛИО»
2010



В литературном наследии любого народа можно найти произведения, посвященные сексуальным взаимоотношениям мужчины и женщины. Эта тема — предмет многогранного изучения, в каждой культуре она представлена по-своему.

Один из основополагающих трудов, посвященных этому вопросу, написан на санскрите индийским философом Ватсьяной, жившим предположительно в III—IV веках н.э. Полное название этого труда — «Афоризмы о любви, принадлежащие Ватсьяне», но больше он известен как «Камасутра». Эту книгу можно рассматривать не только как руководство по сексуальным наслаждениям, но и как исторический документ. Ведь кроме описания сексуальных позиций, которые автор называет «искусствами», книга содержит размышления о самых разнообразных аспектах взаимоотношений Мужчины и Женщины, описание сексуальных обычаев Индии.

Но прежде, чем вы откроете первую страницу «Камасутры», мы предлагаем вам иллюстрации, которые познакомят вас с отображением вечной темы сексуальных взаимоотношений в изобразительном искусстве разных времен и народов.













Часть I

СОДЕРЖАНИЕ НАУКИ



Глава 1

ВСТУПЛЕНИЕ К НАУКЕ. ПОЧЕСТИ ДХАРМЕ, АРТХЕ И КАМЕ

В начале начал Отец всего сущего и правитель мира Праджапати создал мужчину и женщину и дал сто тысяч заповедей, по которым должны они были жить согласно Дхарме, Артхе и Каме. Заповеди о Дхарме принес прародитель человеческого рода Ману Сваямбху, заповеди об Артхе собрал наставник и жрец богов Брихаспати, а тысячу наставлений о Каме преподавал Нанди, слуга великого бога Шивы Махадевы. Эту тысячу наставлений, сократив их до пятисот, пересказал сын Уддалаки, брахман Шветакету. Затем брахман Бабхравья из Панчалы продолжал учить наставлениям Камы, оставив лишь сто пятьдесят заповедей, объединенных в семь разделов:

1. Садхарана — общий раздел;

2. Сампрайогика — об объятиях и любовном соединении;

3. Кания Сампраюктака — о достижении союза мужчины и женщины;
4. Бхарияхикарика — о достоинстве замужней женщины;
5. Парадика — о чужих женах;
6. Вайсика — о куртизанках и публичных женщинах;
7. Аупамишадика — об искусстве соблазнения и способах поддержания страсти.

Шестой раздел был выделен в особую главу Даттакой по просьбе лучших публичных женщин Паталипутры (Патны). Так же появился и общий раздел с наставлениями Чарьяны. Остальные же части были по отдельности переданы Суварнанабхой, Гхотамукхой, Гонардией, Гоникапутрой и Кучумарой. Так наука Камы была изложена многими учителями и стала непостижимой. Связность ее нарушилась, когда Даттака с остальными наставниками начали трактовать по одному разделу, а книгу Бабхравьи трудно одолеть из-за ее большого объема. Потому-то Ватсьяяна записал главную суть каждого раздела, написанного семью учителями, и получил «Камасутру» — краткое изложение наставлений о любви и чувственности.



Глава 2

О ДХАРМЕ, АРТХЕ И КАМЕ¹

Человек, жизнь которого длится сто лет, должен упражнять Дхарму, Артху и Каму, притом в различные годы и так, чтобы упражнения не только не вредили друг другу, но служили достижению общей гармонии. Лучше, когда начало учебы положено в детстве, юношеские и зрелые годы посвящены Артхе и Каме, а человек поживший практикует Дхарму, стремясь достичь Мокши² и избежать нового земного воплощения. Также, ввиду переменчивости жизни, упражнять Дхарму, Артху и Каму можно тогда, когда к этому есть побуждение, однако ученичество должно длиться ровно столько, сколько нужно для получения знаний.

Дхарма — повиновение уложениям Шастр³ относительно жертвоприношений и иных дел, которые часто не ис-

¹ *Дхарма* — совокупность общественных, семейных, религиозных обязанностей, определяющих правила поведения человека. *Артха* — приобретение и правильное использование материальных ценностей; наука управления государством; в широком смысле — стратегия практического поведения. *Кама* — сфера чувственной и эмоциональной жизни, возбуждение и удовлетворение чувств; преимущественно — физическое влечение и плотская любовь. (Здесь и далее прим. пер.)

² *Мокша* — «освобождение», понятие, противопоставленное Дхарме, Артхе и Каме; отказ от мирских привязанностей и активной жизни, достижение высшего состояния святости.

³ *Шастра* — систематизированная совокупность знаний о мире и жизни. Шастрами называются древнеиндийские кодексы по разнообразным отраслям знания.



полняются, ибо не от мира сего и польза их не видна сразу; а также воздержание согласно предписаниям от поедания мяса и иных действий, которые часто совершаются, ибо принадлежат этому миру и выгода их кажется очевидной. Постичь Дхарму следует с помощью божественных откровений — шрути — и бесед со знатоками Дхармы.

Артха — получение ремесла или мастерства в каком-то деле, приобретение земель, золота, утвари, повозок и друзей. Артха также — это сбережение обретенного и приумножение сбереженного. Познать Артху можно от чиновников и купцов, сведущих в торговых делах.

Кама — наслаждение каким-либо предметом каждого или всех пяти чувств: слуха, осязания, зрения, вкуса и обоняния, направляемое мыслью и душой. Камой зовется то особое переживание телесного и умственного удовольствия, которое возникает от соприкосновения чувствующего органа с предметом чувства. Каму узнают из Камасутры и обычаев горожан.

Когда триада, а именно Дхарма, Артха и Кама, соединяется, то каждая предшествующая ее часть выше последующей: Дхарма выше Артхи, а Артха выше Камы. Однако Артха стоит на первом месте для правителя, ибо благоденствие каждого подданного проистекает из нее; куртизанка же должна отдать предпочтение Каме перед другими двумя. Вот два исключения из общего правила.



Возражение:

Некоторые просвещенные люди говорят, что поскольку Дхарма не от мира сего, то и познать ее можно только из ученых книг. То же и Артха: упражнять ее можно, лишь прочитав и изучив книги, в которых содержатся надлежащие знания. По-иному, считают такие мудрецы, дело обстоит с Камой: ее знают даже грубые животные и все время прибегают к ней, а значит, человеку нет нужды совершенствовать свои умения.

Ответ:

Это не так, ибо соитие объединяет мужчину и женщину, требуя надлежащего поведения, узнать о котором можно лишь из Кама Шастры. Животные же, не зная Камасутры, не могут вести себя должным образом; они не умеют и не могут воздерживаться, их самки общедоступны и используются только для безрассудного и бездумного сношения, и только в определенные периоды.

Возражение:

Последователи Локаяты¹, устремленные к мирскому, говорят: «Не нужно следовать божественным предписаниям, ибо обещая сладкий плод в будущем, они не говорят, когда

¹ *Локаята* — древнеиндийское материалистическое учение. Зачинателем его по традиции считают древнего мудреца Брихаспати, провозгласившего основой бытия безначальный (т. е. безбожный) принцип «свабхавы» (природы). Сочинения представителей Локаяты не сохранились.



это будущее наступит и удастся ли получить плод. Не глупец ли тот, кто отдает свою собственность в руки другого? Уж лучше синица в руке, чем журавль в небе, — лучше наверняка получить медный грош, чем испытывать беспокойство и страдание, пытаясь добыть золотую монету».

Ответ:

И это не так. Первое: священные книги, предписывающие упражнять Дхарму, призывают к спокойствию и отказу от страдания. Второе: очевидна польза жертв, которые приносятся для победы над врагом и для прекращения засухи. Третье: всякий видит разумный порядок, с которым солнце, луна, звезды, планеты и другие небесные тела трудятся на благо нашего мира. Четвертое: существование земного мира зиждется на том, что все четыре касты соблюдают предписанные им правила; достичь просветления можно, лишь пройдя все предписанные стадии жизни — ученика, домохозяина, отшельника и странника, отрешившись от мира. Пятое: не каждое зерно, брошенное в землю, всходит, но мы бросаем его в надежде на будущий урожай.

Итак, предписания Дхармы должны соблюдаться.

Возражение:

Те, кто слепо покоряется судьбе, говорят: «Зачем стараться добывать и приумножать богатство? Ведь оно приходит или не приходит само по себе, независимо от того, прикладывать к этому силы или нет. Все в руках судьбы,





СОДЕРЖАНИЕ

<i>Предварительные замечания</i>	5
Часть I	
СОДЕРЖАНИЕ НАУКИ	
Глава 1. Вступление к науке. Почести Дхарме, Артхе и Каме	19
Глава 2. О Дхарме, Артхе и Каме	22
Глава 3. Искусства и науки, которые должны быть изучены	34
Глава 4. О жизни добропорядочного горожанина	44
Глава 5. О женщинах, к которым обращается добропорядочный житель в случае необходимости, о друзьях и доверенных особах	54
Часть II	
О ЛЮБОВНОМ СОЕДИНЕНИИ	
Глава 1. О любовном соединении согласно размеру, силе страсти и времени	66
<i>О различных видах любви</i>	74
Глава 2. Об объятиях	76
Глава 3. О поцелуях	84
Глава 4. О щипках и царапинах ногтями	92
Глава 5. Об укусах	100
Глава 6. О способах возлежания и различных видах соития	104
Глава 7. Об ударах и сопровождающих их столах	114

Глава 8. О женщинах, подражающих мужчине, и о действиях мужчины	120
Глава 9. О соитии верхней частью, или ласках ртом	128
Глава 10. О начале и прекращении наслаждения. О видах соединения. О перебранках	138
О любовных перебранках	144

Часть III

О ПРИОБРЕТЕНИИ ЖЕНЫ

Глава 1. О женитьбе	148
Глава 2. О пробуждении доверия в девушке	156
Глава 3. Об ухаживании за девушкой и о распознании чувств	166
Глава 4. О деяниях, которые пристали только мужчине, и о приязни девушки в ответ на них. Также о том, как девушке привлечь к себе мужчину и стать его женой	170
Глава 5. О некоторых видах брака	180

Часть IV

О ЖЕНЕ

Глава 1. О добродетельной жене и ее поведении в отсутствие мужа	188
О поведении в отсутствие мужа	190
О поведении вновь вышедшей замуж	192
О несчастливых женах	196

Часть V

О ЧУЖИХ ЖЕНАХ

Глава 1. Нравы мужчин и женщин	198
О причинах женской уклончивости	200
Мужчины, имеющие успех у женщин	204
О легкодоступных женщинах	206
Глава 2. О знакомстве с женщиной и о том, как добиться ее	210
О домогательствах	216
Глава 3. Как узнать помыслы женщины	218
Глава 4. О посреднице	224